

Distr.: General
20 February 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

البند ١٣٠ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

التقديرات المنقحة المتصلة بالباب ٣٤ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ لأعمال الإصلاح في أعقاب العاصفة ساندي

تقرير الأمين العام*

موجز

تعرضت الأمانة العامة للعاصفة ساندي يوم الاثنين ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ مما تسبب في توقف العمليات لعدة أيام. ورغم شدة العاصفة وما نجم عنها من فيضانات، كانت الأضرار المادية التي لحقت بالأمانة العامة محدودة نسبياً. وتم تقييم البنية التحتية الأساسية لمباني الأمانة العامة باعتبارها لم تُمس، لكنه جرى تكبد أضرار كبيرة في المنشآت والمعدات في المستوى الثالث من الطوابق السفلية وفي المستويات الأدنى، بالأخص في محطة التبريد، والأماكن المتصلة بالعمليات، ومرافق الطباعة.

ويغطي الأمم المتحدة تأمين متين. بموجب وثيقتي تأمين تكميلييتين. وإذا تدرك الأمانة العامة الحاجة إلى استرداد مبالغ التأمين بأكفأ صورة ممكنة في إطار برنامجها للتأمين،

* يقدم التقرير في هذا الوقت نظراً إلى ضرورة الشروع في تحسينات رئيسية عاجلة وتوجيه انتباه الدول الأعضاء إلى التحديات النقدية الناشئة عن ارتفاع مستوى مطالبات التأمين وتعقيد عملية استرداد مبالغ التأمين.



الرجاء إعادة استعمال الورق

260213 260213 13-23773 (A)



فهي تعمل على نحو وثيق مع شركة التأمين لتعجيل سير الأمور. ورغم أنها تبذل قصارى جهودها، فإن عملية المطالبات ستكون معقدة وطويلة. وسيجري استلام معظم المبالغ المستردة بموجب وثيقتي التأمين في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، في حين سيُتكد أغلب نفقات أنشطة الإصلاح في عام ٢٠١٣ حتى في ظل إتاحة تسويات مؤقتة لمطالبات التأمين.

ويعرض هذا التقرير مقترحات الأمين العام لمواجهة التحديات المرتبطة بالتدفقات النقدية للميزانية البرنامجية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ إلى حين دفع المبالغ من جانب شركة التأمين.

وفيما يتعلق بالأضرار التي جرى تكبدها، حددت الأمانة العامة مطالبات التأمين التي يتعين تقديمها بمبلغ يصل إلى ٣٠٠ ٩٢١ ١٤٨ دولار، ويمكن توقع أن يُسترد في الوقت المناسب ما قدره ٤٠٠ ٨٥١ ١٣٧ دولار من هذا المبلغ (٩٣ في المائة). وفي انتظار نتائج عملية دفع مطالبات التأمين، يُحتمل ألا يكون ممكناً استرداد مبالغ معينة من شركة التأمين عن بعض الأضرار المتكبدة خلال العاصفة. ووفقاً لذلك، ترد في هذا التقرير أيضاً موارد إضافية تقدر مؤقتاً بمبلغ ١١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار، لكنها ليست موارد مطلوبة في الوقت الحالي.

وبالإضافة إلى تدابير الإصلاح التي يتعين تنفيذها، أبرزت العاصفة ضرورة التخفيف من الآثار الناجمة عن تعرض المنظمة لأضرار مماثلة في البنية التحتية الأساسية، بما يشمل محطة التبريد، نتيجة للمياه التي غمرت مستويات الطوابق السفلية. ويرى الأمين العام أنه من الحكمة تنفيذ تحسينات في مستويات الطوابق السفلية لمواجهة الخطر على نحو أفضل في حال وقوع فيضانات أخرى، حتى وإن كانت تلك التحسينات غير مشمولة بالتأمين. ويكتسي هذا الأمر أهمية خاصة لأن شروط تجديد وثيقة التأمين الشامل على الممتلكات تتضمن تقليصاً كبيراً في مستوى التغطية المتاح من شركة التأمين عن الأضرار الناجمة عن الفيضانات في منطقة نيويورك.

ووفقاً لذلك، يتضمن هذا التقرير طلباً بالحصول على موارد إضافية تقدر بمبلغ ٤٠٠ ٦٣ ٦٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ فيما يتعلق بالتحسينات في مستويات الطوابق السفلية.

أولاً - معلومات أساسية

١ - في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، تسببت العاصفة ساندي في أضرار لم يسبق لها نظير في منطقة البحر الكاريبي وأجزاء من الساحل الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية. ورغم شدة العاصفة وما نجم عنها من فيضانات، كانت الأضرار المادية التي لحقت بالأمانة العامة محدودة نسبياً نتيجةً للتدابير الوقائية الفعالة التي أُخذت. وتم تقييم البنية التحتية الأساسية لمباني المقر باعتبارها لم تُمس. وعلى الصعيد الخارجي، لم يقع دمار إلا في خيمة الاستقبال عند مدخل المندوبين، وفي غطاء السقف البلاستيكي فوق قبة الجمعية العامة. ولا يُتوقع أن يترك ذلك أثراً على الجدول الزمني العام لإنجاز المخطط العام لتجديد مباني المقر.

٢ - ونجمت أكثر الأضرار فداحةً عن الآثار التي خلفتها الفيضانات، إذ بلغت مستويات المياه ١٤ قدماً فوق المستوى العادي. وغمرت المياه الطوابق السفلية حتى المستوى الثالث منها، بما يشمل غرف التبريد، ومرآب السيارات، ومكاتب مثل مكتب شؤون الاستلام والتفتيش، وإدارة المرافق، والنقل، والبريد، وقسم النشر التابع لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، وحجرة الأدرج المقفلة وغرف التدريب التابعة لإدارة شؤون السلامة والأمن.

٣ - وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، أُنجز استعراض لاحق جرى بتكليف من الأمين العام وبقيادة رئيس مكتب الأمين العام. وجاء في إحدى توصياته أنه ينبغي لإدارة الشؤون الإدارية أن تقيم إمكانية نقل المكاتب والمعدات من المستوى الثالث للطوابق السفلية إلى أماكن أخرى. وعقد فريق عامل اجتماعاً لاستكشاف الخيارات الممكنة في ذلك الصدد. وكان الفريق يتألف من ممثلين عن مكتب خدمات الدعم المركزية، ومكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، ومكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، وإدارة شؤون السلامة والأمن.

٤ - وأجرى أيضاً المهندس المعني بالتسجيل، بالتنسيق مع مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر ودائرة إدارة المرافق التابعة لمكتب خدمات الدعم المركزية، تحليلاً للمعدات والبنية التحتية المتضررة. وجرى النظر، ضمن هذه العملية، في الاحتياجات من خدمات الإصلاح العينية، فضلاً عن التحسينات الممكنة إجرائها كتدبير وقائي للتقليل من الأضرار التي قد تلحق بالبنية التحتية وبالوظائف التشغيلية في حال وقوع حادث مشابه في المستقبل.

برنامج الأمم المتحدة للتأمين

٥ - يغطي الأمم المتحدة تأمين متين بموجب وثيقتي تأمين تكميلييتين هما: تأمين المنظمة الشامل على الممتلكات من المباني، الذي تديره دائرة إدارة المرافق (وهو غير متصل بأعمال تشييد المخطط العام لتجديد مباني المقر)، وتأمينها على مخاطر البناء، الذي يشمل المباني ومواد المباني قيد التشييد في إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر^(١). ولا بد من استرداد مبالغ التأمين بكفاءة صورة ممكنة بموجب برنامجي التأمين للحصول على أكثر النتائج فعالية من حيث التكلفة بالنسبة إلى المنظمة. وتؤيد شركة التأمين تأييداً كاملاً الجهود المفضية إلى عملية سريعة للتنظيف والإنعاش من أجل التخفيف من آثار الأضرار التي تسببت فيها الفيضانات، أو الآثار الناجمة عنها. لكن عملية المطالبات التأمين ستكون معقدة وطويلة.

٦ - ويمثل المبلغ الإجمالي للتغطية التي يوفرها التأمين ضد الأضرار الناجمة عن الفيضانات ما قدره ١٠٠ مليون دولار في إطار التأمين على مخاطر البناء، و ٥٠ مليون دولار في إطار التأمين الشامل على الممتلكات. وستدفع شركة التأمين المبلغ الذي تعتبره معقولاً لاستبدال المثل بمثله. وكقاعدة عامة، لن تدفع شركة التأمين مبالغ لإجراء أي تحسينات فوق التحسينات التي تعتبرها إلزامية. وقد تغطي شركة التأمين، مع ذلك، تكاليف التحسين في ما يتجاوز الحالة الأصلية في الحالات التي يكون فيها التحسين مطلوباً قانوناً لكفالة الامتثال لتغيير معين في قانون البناء.

٧ - ورغم أنه لم يجر بعد وضع الصيغة النهائية للتقييم المفصل للمطالبات المتوقعة المقدمة من الإدارات والمكاتب المتضررة، فإن الأمانة العامة قد حددت التكاليف الرئيسية، وهي ترد موجزة في الجدول ١.

الجدول ١

مجموع الاحتياجات المقدرة نتيجة للعاصفة ساندي

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المقدرة من الموارد	
٨٧ ٨٥١,٤	في إطار التأمين على مخاطر البناء (تغطية قدرها ١٠٠ مليون دولار)
٦١ ٠٦٩,٩	في إطار التأمين الشامل على الممتلكات (تغطية قدرها ٥٠ مليون دولار)
٦ ٠٦٣,٤	تدابير التخفيف من الآثار
١٥٤ ٩٨٤,٧	المجموع

(١) توفر وثيقة التأمين الوطني ضد الفيضانات تغطية إضافية من المتوقع أن تشمل المبالغ التي تُعفى جهات التأمين من دفعها بموجب وثيقتي التأمين الرئيسيتين.

٨ - وجرى تحديد وثيقة التأمين الشامل على الممتلكات، في ١٥ شباط/فبراير ٢٠١٣، بموجب شروط وظروف مشابهة، باستثناء تغطية تكاليف الأضرار الناجمة عن الفيضانات في منطقة نيويورك. فلقد ازداد المبلغ الذي تُعفى شركة التأمين من دفعه عن هذه الأضرار ليصبح ٢,٥ مليون دولار، وانخفض الحد الأقصى الفرعي (الحد الأقصى للقيمة المؤمنة) ضد الفيضانات من ٥٠ مليون دولار إلى ٢٠ مليون دولار فوق مبلغ الإعفاء.

٩ - ويجري حالياً منح عقد للحصول على خدمات المحاسبة القضائية في أعقاب عملية شاملة لتدبير متعاقد. ومن المتوقع أن يبدأ البائع الذي وقع عليه الاختيار بدعم عملية توثيق مطالبات التأمين خلال الأسبوع الذي يبدأ في ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٣. ويوصى بشراء هذه الخدمات باعتبارها معياراً سارياً في هذا القطاع لمطالبات بهذا الحجم، وذلك لتعجيل بسير عملية المطالبات وإضفاء سمة الاحتراف عليها. ويمكن المطالبة باسترداد تكلفة هذه الخدمات في إطار وثيقتي التأمين.

ثانياً - أنشطة الإصلاح وتدابير التخفيف المقترحة

أنشطة الإصلاح في إطار التأمين على مخاطر البناء

١٠ - يوفر التأمين على مخاطر البناء تغطية لأجزاء المجمع التي لم يكن مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر قد سلمها بعد إلى دائرة إدارة المرافق عند وقوع العاصفة. ويبلغ التقدير الأولي للمطالبات الذي أعدته الأمانة العامة والذي سيقدّم بموجب ذلك التأمين ما قدره ٤٠٠ ٨٥١ ٨٧ دولار، على النحو المبين في الجدول ٢.

الجدول ٢

التقدير الأولي للمطالبات بموجب التأمين على مخاطر البناء

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المقدّرة من الموارد	
المخطط العام لتجديد مباني المقر	٨١ ٧٠٨,٥
دائرة إدارة المرافق/مكتب خدمات الدعم المركزية	٩١٦,٩
تكاليف التنظيف وإزالة الرطوبة	٤ ٨٢٤,٠
تكاليف المحاسبة القضائية	٤٠٢,٠
المجموع	٨٧ ٨٥١,٤

١١ - وكما هو مبين في الجدول ٢، يمثل المبلغ الإجمالي للمطالبات ما قدره ٤٠٠ ٨٧ ٨٥١ دولار. وسيتمثل النشاط الرئيسي المتصل بهذا المبلغ في تنفيذ أعمال الإصلاح في مستويات الطوابق السفلية، تحت إدارة مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر (٥٠٠ ٧٠٨ ٨١ دولار) ومكتب خدمات الدعم المركزية (٩١٦ ٩٠٠ دولار). ويتوقع إنجاز هذه الأعمال بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وهي تشمل ما يلي:

(أ) الترتيبات المتعلقة بتوفير آلة تبريد نقالة، مؤقتة، يجري وضعها في ممر الخدمات؛

(ب) تقييم واختبار المعدات الميكانيكية لتحديد الخطوات التالية قدماً؛

(ج) وضع تصميم هندسي على أساس هذين الاستنتاجين، يشمل تجديد المصاعد واستبدال المضخات اليدوية الآلية ومضخات المياه المحلية؛

(د) شراء محطة التبريد الرئيسية ومحطة تبريد احتياطية نموذجية؛

(هـ) أعمال إعادة التشييد في المستوى الثالث، بما يشمل التشطيبات المعمارية، والأبواب، وغرف الاتصالات السلكية واللاسلكية؛

(و) استبدال لوحات وأجهزة الأمن في المستويين الثالث والرابع، بالإضافة إلى ممر الخدمات؛

(ز) استبدال نظم وضوابط المصاعد الهيدروليكية ومصاعد السحب؛ وتنظيف حفر المصاعد؛ وأعمال تنظيف واستبدال المعدات والمحركات الكهربائية في غرف الآلات؛ واستبدال أبواب المصاعد المتضررة من الفيضانات، وأطرها ومقصورتها ونظم التحكم بها.

١٢ - وبالإضافة إلى ذلك، يتعين توفير خدمات معمارية لإجراء تقييم للجدران والأبواب والأرضيات والأثاث.

١٣ - وستشمل أيضاً المطالبات التي سيجري تقديمها في إطار التأمين على مخاطر البناء جزءاً من تكاليف التنظيف وإزالة الرطوبة (٨٢٤ ٠٠٠ دولار) وجزءاً من تكلفة خدمات المحاسبة القضائية (٤٠٢ ٠٠٠ دولار). أما الجزء المتبقي من هذه التكاليف، فستجري المطالبة به في إطار التأمين الشامل على الممتلكات.

أنشطة الإصلاح في إطار التأمين الشامل على الممتلكات

١٤ - يوفر التأمين الشامل على الممتلكات تغطية لأجزاء المجمّع التي كانت تخضع لإدارة دائرة إدارة المرافق عند وقوع العاصفة. ويبلغ التقدير الأولي للمطالبات الذي

أعدته الأمانة العامة والذي سيجري تقديمه بموجب التأمين الشامل على الممتلكات ما قدره ٦١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار، على النحو المبين في الجدولين ٣ (أ) (حسب نوع التكلفة) و ٣ (ب) (حسب الإدارة/المكتب).

الجدول ٣ (أ)

التقدير الأولي للمطالبات بموجب التأمين الشامل على الممتلكات حسب نوع التكلفة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المقدرة من الموارد	
٤٤ ٨٥٣,٨	التشييد
١٢ ٨٠٢,٠	المحتويات
٢ ٨٧٤,٨	النفقات الإضافية
٥٣٩,٣	العمالة والمحاسبة القضائية وتوقف العمل
٦١ ٠٦٩,٩	المجموع

١٥ - وسيتمثل النشاط الرئيسي في أعمال تجديد الأمكنة والبنية التحتية التي تشكل جزءاً من الممتلكات الخاضعة لإدارة دائرة المرافق، ويقدر بمبلغ ٤٤ ٨٥٣ ٨٠٠ دولار. وستشمل أعمال التجديد ما يلي:

(أ) تقييم واختبار المعدات الميكانيكية لتحديد الخطوات التالية قديماً؛

(ب) وضع تصميم هندسي للبنية التحتية على أساس هذين الاستنتاجين وبناءً على التحقيق في الأضرار الذي أُجري حتى الآن؛

(ج) استبدال لوحات وأجهزة الأمن في المستوى الثالث من الطوابق السفلية، بالإضافة إلى ممر الخدمات؛

(د) استبدال نُظم وضوابط المصاعد الهيدروليكية ومصاعد السحب؛ وتنظيف حفر المصاعد؛ وأعمال تنظيف واستبدال المعدات والمحركات الكهربائية في غرف الآلات؛ واستبدال أبواب المصاعد المتضررة من الفيضانات، وأطرها ومقصوراتها ونُظم التحكم بها.

١٦ - وبالإضافة إلى ذلك، يتعين توفير خدمات معمارية لإجراء تقييم للجدران والأبواب والأرضيات والأثاث.

١٧ - وأدرجت أيضاً نفقات إضافية (٢ ٨٧٤ ٨٠٠ دولار) لأنشطة مثل التنظيف وإزالة الرطوبة. وستشمل المطالبات المتبقية التي سيجري تقديمها في إطار التأمين الشامل على

الممتلكات أيضاً المحتويات (١٢ ٨٠٢ ٠٠٠ دولار)، وجزءاً من تكلفة خدمات المحاسبة القضائية، وتكاليف العمالة وتوقف العمل (٥٣٩ ٣٠٠ دولار).

الجدول ٣ (ب)

التقدير الأولي للمطالبات بموجب التأمين الشامل على الممتلكات حسب الإدارة/المكتب
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المقدرة من الموارد	
٥٣ ٧٤٢,١	شعبة المرافق والخدمات التجارية التابعة لمكتب خدمات الدعم المركزية
٣ ٣٦٩,٥	مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
١ ٨٥٢,٩	إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات
١ ٢٥١,١	إدارة شؤون السلامة والأمن
٦٥٦,٣	شعبة الخدمات الطبية/مكتب إدارة الموارد البشرية، وإدارة عمليات حفظ السلام/إدارة الدعم الميداني، وإدارة شؤون الإعلام، وإدارة الشؤون السياسية، والمكتب التنفيذي للأمن العام
١٩٨,٠	دائرة التأمين والمدفوعات التابعة لشعبة الحسابات (تكاليف المحاسبة القضائية)
٦١ ٠٦٩,٩	المجموع

١٨ - وترد في الجدول ٣ (ب) المطالبات التي سيجري تقديمها بموجب التأمين الشامل على الممتلكات. ويتصل معظمها بأعمال البنية التحتية الخاضعة لإدارة مكتب خدمات الدعم المركزية. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين الاستعاضة عن معدات في مجال تكنولوجيا المعلومات (٣ ٣٦٩ ٥٠٠ دولار). وتمثل المطالبات المقدرة لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات (١ ٨٥٢ ٩٠٠ دولار) القيمة المتبقية لمعدات الطباعة المتضررة. ولا تزال المناقشات جارية بشأن مستقبل عملية الطباعة.

تدابير التخفيف

١٩ - أوصى الاستعراض اللاحق بأن تتخذ خطوات محددة خلال عملية الإنعاش للحد من الآثار الناجمة عن تعرض المقر لحوادث فيضانات في المستقبل. وتدابير الإصلاح هذه غير مشمولة ببرنامجي تأمين الأمم المتحدة، وتمثل في ما يلي:

(أ) تصميميد للماء في الغرف الكهربائية الحساسة في المستوى الثالث من الطوابق السفلية، دون نقلها إلى مكان آخر؛

(ب) نقل الغرف الكهربائية القائمة في المستويين الرابع والخامس من الطوابق السفلية إلى المستوى الثالث من الطوابق السفلية؛

(ج) نقل المضخات الآلية لإطفاء الحريق من المستوى الثالث للطوابق السفلية إلى المستوى الثاني من الطوابق السفلية.

٢٠ - وسيكون من الحكمة إجراء أعمال الإصلاح المشار إليها الآن. وبالإضافة إلى ذلك، توفر وثيقة التأمين الشامل على الممتلكات، على نحو ما جرى تجديدها في عام ٢٠١٣، تغطية مخفضة قدرها ٢٠ مليون دولار فقط بعد اقتطاع مبلغ الإعفاء، مقارنةً بالتغطية السابقة التي كانت تبلغ ٥٠ مليون دولار. وبناءً عليه، ستتعرض الأمم المتحدة لمخاطر مالية كبيرة (غير قابلة للتأمين) إذا لم تتخذ هذه التدابير الآن. وتبلغ الاحتياجات المقدرة من الموارد لهذه التدابير ما قدره ٤٠٠ ٠٦٣ ٠٦ دولار، على النحو المبين في الجدول ٤.

الجدول ٤

تدابير التخفيف من الآثار في المقر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النشاط	الاحتياجات المقدرة من الموارد
تصميم للماء في الغرف الكهربائية الحساسة في المستوى الثالث من الطوابق السفلية	١ ٠٧٩,١
نقل الغرف الكهربائية القائمة في المستويين الرابع والخامس من الطوابق السفلية	٣ ٥٣٧,٢
نقل المضخات الآلية لإطفاء الحريق	١ ٤٤٧,١
المجموع	٦ ٠٦٣,٤

ثالثاً - اعتبارات التمويل على الأمدين القصير والمتوسط

٢١ - أجرت الأمانة العامة مشاورات مكثفة مع شركة التأمين وخبراء التأمين التابعين لها المعنيين بتقييم المبالغ الواجب دفعها تعويضاً عن الخسائر، بالإضافة إلى مناقشات مع مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، من أجل تحليل توقيت الالتزامات مع المتعاقدين وسداد الفواتير في وقت لاحق.

٢٢ - ويرد في الجدول ٥ الإطار الزمني للتدفقات النقدية المتعلقة بالاحتياجات مجتمعة (٧٠٠ ٩٨٤ ١٥٤ دولار) عن الأضرار الكلية التي جرى تكبدها (٣٠٠ ٩٢١ ١٤٨ دولار) والتحسينات في المستوى الثالث من الطوابق السفلية (٤٠٠ ٠٦٣ ٠٦ دولار).

الجدول ٥

الجدول الزمني للاحتياجات من التدفقات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المقدرة من الموارد		
٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٣-٢٠١٢	
-	١٣ ٦٣٨,٧	من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠١٣
-	٣٣ ٣٠٦,٥	من نيسان/أبريل إلى حزيران/يونيه ٢٠١٣
-	٤٥ ٥٩٨,٠	من تموز/يوليه إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٣
-	٤٢ ٠٨٩,٨	من تشرين الأول/أكتوبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٢٠ ٣٥١,٧	-	من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠١٤
٢٠ ٣٥١,٧	١٣٤ ٦٣٣,٠	المجموع

٢٣ - ومن المتوقع أن تبلغ النفقات النقدية حتى نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ ما قدره ٢٠ ٥٤٣ ٩٢ دولار، وأن تبلغ ١٣٤ ٦٣٣ ٠٠٠ دولار بحلول نهاية عام ٢٠١٣، كما أن هناك مدفوعات أخرى متوقعة بقدر ٢٠ ٣٥١ ٧٠٠ دولار خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤. ولقاء هذه الاحتياجات من التدفقات النقدية، جرى استلام تسوية مؤقتة لمطالبة قدرها ٢,٥ مليون دولار بهدف تيسير عملية التنظيف في أعقاب العاصفة مباشرة. وتُجري الأمانة العامة مناقشات مع جهات التأمين للحصول على تسوية مؤقتة أخرى قدرها ١٥ مليون دولار في الشهر المقبل، ويتوقع استلام تسويات أخرى متعلقة بالمطالبات خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٣، لكن حجم وتوقيت هذه التسويات اللاحقة لا يزالان غير مؤكدَيْن في هذه المرحلة.

٢٤ - وبالنظر إلى حالة عدم التأكد هذه، يرى الأمين العام أنه من الحكمة طلب سلطة الدخول في التزامات بمبلغ يصل إلى ١٤٦ ٤٢١ ٣٠٠ دولار، وهو ما يمثل الخسائر الإجمالية محصوماً منها التسوية المؤقتة التي جرى استلامها بالفعل من شركة التأمين (مبلغ ١٤٨ ٩٢١ ٣٠٠ دولار محصوماً منه ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار).

التمويل من التدفقات النقدية

٢٥ - نظرت الأمانة العامة في المصادر المتاحة من التدفقات النقدية على الأمد القصير والمتوسط، وخلصت إلى أن أفضل الخيارات المتاحة للمنظمة هو استخدام صندوق رأس المال المتداول باعتباره آلية تمويل انتقالية لسد الفراغ.

٢٦ - وأنشأت الجمعية العامة صندوق رأس المال المتداول في قرارها ٨٠ (د-١) بغرض توفير السلف اللازمة لتمويل اعتمادات الميزانية إلى حين استلام الاشتراكات من الدول الأعضاء. وتحدد الجمعية المستوى الذي يجري فيه الإبقاء على الصندوق للفترة المالية، ولأي غرض يجوز تقديم تلك السلف. ويحدد حالياً مستوى الصندوق الممول من سلف الدول الأعضاء بـ ١٥٠ مليون دولار.

٢٧ - وعلى مرّ الوقت، أذنت الجمعية العامة للأمين العام بأن يقدم هذه المبالغ من الصندوق كسلف، حسب الاقتضاء، لتمويل النفقات غير المنظورة والاستثنائية في انتظار اتخاذ الجمعية إجراءً لتخصيص الاعتمادات؛ وتمويل مدفوعات أقساط التأمين المسددة مقدماً عندما تمتد فترة التأمين إلى ما بعد فترة السنتين التي يتم فيها السداد؛ وتمويل الأنشطة المتنوعة التي تسدّد ذاتياً^(٢).

٢٨ - وفي ضوء طابع السداد الذاتي لما سيشكل، بالفعل، سلفة متوسطة الأمد من صندوق رأس المال المتداول حتى فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، يُعتبر من المعقول الافتراض بأنه لن يلزم الطلب إلى الدول الأعضاء تحويل ممارسة سلطة الالتزام إلى اعتمادات وأنصبة على الدول الأعضاء في موعد لاحق في حدود الأضرار القابلة للتحصيل المقدّرة بمبلغ ٤٠٠ ٨٥١ ١٣٧ دولار. لكن هذا لن يتأكد قبل قطع أشواط كبيرة من عملية استرداد مبالغ التأمين واقتراب هذه العملية من نهايتها، وهو أمر غير متوقع قبل حلول عام ٢٠١٤.

٢٩ - ويرد في الفرع الرابع بيان بالأضرار والتحسينات غير القابلة للتعويض.

إدارة استرداد مبالغ التأمين ومطالبات التأمين

٣٠ - نظراً إلى حجم الاحتياجات من الموارد والطابع المتعدد السنوات للأنشطة المتصلة بأعمال الإصلاح في أعقاب العاصفة، يُقترح أن يجري إنشاء حساب خاص متعدد السنوات، مستقل ومنفصل، لاسترداد مبالغ التأمين والنفقات المتصلة بالأضرار الناجمة في أعقاب العاصفة وفقاً لأحكام البندين ٤-١٣ و ٤-١٤ والقاعدة ١٠٤-٣ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

(٢) على سبيل المثال، وافقت الجمعية العامة في الفقرة ٥ من قرارها ٦٦/٢٥٠ على هذه الاستخدامات.

رابعاً - التقديرات المنقحة المتصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والاحتياجات المستقبلية

التحسينات في الطوابق السفلية بهدف الحماية من الفيضانات

٣١ - بالنسبة إلى التحسينات في مستويات الطوابق السفلية التي يرد وصفها في الفرع الثاني، لن يكون ممكناً المطالبة باسترداد التكاليف الناجمة عنها بموجب برنامجي تأمين الأمم المتحدة رغم كونها إجراءات وقائية ضرورية. وستُفرض الاحتياجات من الموارد لتنفيذ هذه التحسينات المقترحة إلى تقديرات منقحة متصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ على النحو المبين في الجدول ٦.

الجدول ٦

الاحتياجات لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ حسب وجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	التقرير الحالي	الاعتمادات المنقحة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	الباب ٣٤ - التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية
			المقر
١٨ ١٥٥,٤	٦٠٦٣,٤	١٢ ٠٩٢,٠	١ - التعديلات والتحسينات
١٢ ٣٧٤,٣	-	١٢ ٣٧٤,٣	٢ - أعمال الصيانة الرئيسية
٣٠ ٥٢٩,٧	٦٠٦٣,٤	٢٤ ٤٦٦,٣	المجموع

(أ) الخدمات التعاقدية.

مطالبات التأمين غير القابلة للتحصيل: الاحتياجات المستقبلية

٣٢ - على النحو الموضح في الجدول ٣ (ب)، تتجاوز مطالبات التأمين المحتملة الإجمالية المحددة حالياً من جانب الإدارات والمكاتب (٩٢٤ ٠٦٩ ٦١ دولاراً) ما يتيح التأمين من تغطية ضد الفيضانات بموجب وثيقة التأمين الشامل على الممتلكات (٥٠ مليون دولار)، ويقدر التجاوز بمبلغ ١١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار.

٣٣ - وتُجري الأمانة العامة في الوقت الحاضر استعراضاً نقدياً لجميع مطالبات التأمين المحتملة للحفاظ على أكثرها نجاعة وأهمية من حيث أثرها على عمليات المنظمة. وهذه العملية مستمرة وستتخذ فيها قرارات حازمة. وبناءً على ذلك، ورغم أن المطالبات الإجمالية قد حددت، لا يمكن في الوقت الراهن اقتسام العجز الذي جرى تقديره مؤقتاً فيما يتعلق

باسترداد مبالغ التأمين على الإدارات والمكاتب مقدّمة المطالبات (أو توزيعه على أبواب ميزانية كل منها).

٣٤ - في الختام، ورهناً بنتائج المفاوضات الجارية مع جهات التأمين على النحو المشار إليه في الفقرة ٢٨، يمكن أن ينجم عن الحاجة إلى موارد إضافية، وهي موارد تقدّر مؤقتاً بمبلغ ١١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار، تقديم طلب بهذا المعنى في موعد لاحق.

خامساً - الاستنتاجات والتوصيات

٣٥ - تقدّر الاحتياجات الإجمالية من الموارد نتيجة تنفيذ المقترحات الواردة في هذا التقرير بمبلغ قدره ٧٠٠ ٩٨٤ ١٥٤ دولار. وهذا يشمل مبلغ ٤٠٠ ٨٥١ ١٣٧ دولار لأنشطة الإصلاح التي ستسترد تكلفتها بمقتضى أحكام برنامجي تأمين الأمم المتحدة؛ ويقابل هذه الاحتياجات تسويات مؤقتة جرى استلامها من شركة التأمين وقت إعداد هذا التقرير (٢,٥ مليون دولار)؛ ومبلغاً آخر قدره ٤٠٠ ٦٣٣ ٦٠٠ دولار عن الأعمال الوقائية العاجلة في مستويات الطوابق السفلية لتحسين مواجهة آثار الأضرار المحتملة في حال حدوث فيضانات أخرى؛ وتقديرات أولية تصل إلى ١١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار للمحتويات والمعدات التي قد لا تسترد تكاليفها في إطار برنامجي التأمين.

٣٦ - ويطلب إلى الجمعية العامة ما يلي:

(أ) أن توافق على مبلغ يقدر بـ ٤٠٠ ٦٣٣ ٦٠٠ دولار يُطلب في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وهذا يشمل زيادة في إطار الباب ٣٤ (التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية)؛

(ب) أن تأذن للأمين العام بالدخول في التزامات في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ تصل إلى ٣٠٠ ٤٢١ ١٤٦ دولار لإتاحة إجراء أعمال الإصلاح، وأن تطلب إليه أن يُعد تقريراً عن ذلك في سياق تقرير الأداء الثاني عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، لتقديمه قرب نهاية الجزء الرئيسي من الدورة الثامنة والسنتين للجمعية العامة؛

(ج) أن تحيط علماً بأنه يمكن توقع استرداد التكاليف الناجمة عن أعمال الإصلاح التي يرد وصفها في الفقرة الفرعية (ب) بمقتضى شروط وثيقتي تأمين الأمم المتحدة، في حدود مبلغ يقدر بـ ٤٠٠ ٣٥١ ١٣٥ دولار؛

- (د) أن تحيط علماً بأنه، رهناً بنتائج الجهود المبذولة لاسترداد مبالغ التأمين وقيام الأمانة العامة بتحديد الأولويات المتعلقة بالمعدات والمحتويات الأخرى التي يشكل استبدالها أمراً ضرورياً، قد يُطلب توفير مبلغ يقدر بـ ١١ ٠٦٩ ٩٠٠ دولار بالإضافة إلى الموارد المطلوبة في الفقرة الفرعية (أ)؛
- (هـ) أن تأذن للأمين العام بأن يستخدم صندوق رأس المال المتداول لتغطية المدفوعات على أساس التدفق النقدي، تحسباً لتسويات مقبلة في مطالبات التأمين؛
- (و) أن تؤيد اقتراح الأمين العام بإنشاء حساب خاص متعدد السنوات لاسترداد مبالغ التأمين والنفقات المتصلة بالأضرار الناجمة في أعقاب عاصفة ساندي.